

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

*Документ за разглеждане в заседание*

17.9.2008

B6-0427/2008

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ**

внесено вследствие на декларации на Съвета и на Комисията

съгласно член 103, параграф 2 от правилника

от Graham Watson, Bernard Lehideux, Gérard Deprez, Hannu Takkula, Jean Marie Beaupuy, Luigi Cocilovo, Marian Harkin, Sophia in 't Veld, Ona Juknevičienė, Elizabeth Lynne, Jules Maaten и Viktória Mohácsi

от името на групата ALDE

относно „Социалния пакет“

**Резолюция на Европейския парламент относно „Социалния пакет“**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 103, параграф 2, от своя правилник,
- А. като има предвид, че настоящото френско председателство на Европейския съюз трябваше да обърне по-голямо внимание на политиката в областта на заетостта и на социалната политика, имайки предвид неговото намерение да превърне 2008 г. в „годината на новото начало на социална Европа“,
- Б. като има предвид, че „обновената социална програма“, представена от Европейската комисия, е предназначена да постигне съгласие между социалния напредък и свободния пазар, както и ефективна конкуренция в рамките на европейския проект; като има предвид, че през 2010 г. ще настъпи краят на Лисабонската стратегия на Европейския съюз; като има предвид, че сега трябва да се постави началото на обстоен размисъл относно бъдещата стратегия на ЕС за подпомагане на растежа и стимулиране създаването на работни места в съответствие с нашата социална програма,
- В. като има предвид, че обновената социална програма би могла да спомогне за подобряването на начина, по който обществеността възприема ЕС, тъй като в нея са посочени мерки, засягащи ежедневието и благосъстоянието на гражданите,

***Относно обновената социална програма***

1. счита, че „обновената социална програма“ следва да се разглежда като първа стъпка в посока към по-сериозно съсредоточаване от страна на Комисията върху социалните въпроси и изграждането на социалната Европа, която гражданите желаят; посочва, въпреки това, че „Социалният пакет“ се състои от редица незаконодателни съобщения, доклади и препоръки, чието въздействие по отношение на насърчаването на социалния напредък в целия Европейски съюз трябва да се оцени и наблюдава;
2. при все това призовава за допълнително съобщение относно социалните услуги от общ интерес, тъй като отнасящата се до тях юридическа неопределеност понастоящем е достигнала рекордни нива, като предизвиква намеса от страна на Съда на ЕО; подчертава, че изготвянето на проекти за законодателни рамки не е отговорност на съдиите, а на законодателите;

***Относно борбата с дискриминацията***

3. приветства факта, че Комисията предлага хоризонтална директива относно борбата срещу дискриминацията извън работното място; приветства факта, че предложената директива разширява съществуващата правна рамка, за да се обхванат всички видове дискриминация – не само дискриминацията на расова основа, но и

дискриминацията на основата на възраст, увреждания, сексуална ориентация и религия, – като разширява приложното поле извън работното място, за да се включат в него и достъпът до стоки и услуги и снабдяването с тях, социалната защита, социалните придобивки и образованието; посочва обаче факта, че тази директива ще бъде приета по силата на правно основание (член 13 от Договора за създаване на Европейската общност), което за съжаление изолира напълно Европейския парламент, тъй като Съветът ще взема решения с единодушие; призовава Комисията и Съвета да гарантират, че директивата ще се приеме без забавяне и гледните точки на Парламента ще бъдат взети надлежно предвид, както се посочва в редица доклади, по-специално в неговия неотдавнашен доклад относно отбелязания напредък в областта на равните възможности и недискриминацията в ЕС (транспонирането на Директиви 2000/43/ЕО и 2000/78/ЕО), както и бъдещите доклади на Европейския парламент относно конкретните предложения, съдържащи се в Социалния пакет;

4. посочва нуждата от засилване на части от текста, които се отнасят до необходимостта от обявяване за незаконна дискриминацията при предоставянето на застрахователни услуги на лица с увреждания и възрастни хора, изискването за осигуряване на приемливи жилища за лицата с увреждания, както и необходимостта от допълнителна информация относно това кога е обоснована пряка дискриминация на основание на възрастта, от определение за „възраст” и изясняване на това точно кои стоки и услуги ще бъдат включени в обхвата на директивата;
5. призовава Комисията и Съвета да разгледат внимателно необходимостта от съпътстващи мерки, включително създаването на широка дефиниция, валидна за целия ЕС, по отношение на уврежданията, за да се гарантира, че всички лица с увреждания в рамките на Европейския съюз ще бъдат включени в приложното поле на тази директива; във връзка с това призовава Комисията да предостави насоки за сектора на образованието по отношение на класифицирането на деца като деца с увреждания или като деца със специални образователни нужди;
6. призовава за продължаване на процеса по подписване, сключване и ратифициране на Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на лицата с увреждания, включително факултативния протокол към нея, като напомня, че след ратифицирането на конвенцията от страна на Общността всички предложения за общностно законодателство за борба с дискриминацията трябва да бъдат изцяло съобразени с изискванията на конвенцията; припомня на Съвета, че през юни 2007 г., по време на неформалната конференция на ниво министри, посветена на уврежданията, той призова Комисията да постави началото на европейска стратегия за ефективно прилагане на конвенцията;
7. призовава Комисията да изготви доклад относно положението на транссексуалните лица в ЕС и в страните-кандидатки, като обхване по-специално социалната изолация, дискриминацията на пазара на труда и здравното обслужване, както и случаите на полицейска бруталност;
8. изразява съжаление, че в предложената директива остават значителни пропуски по отношение на правната защита срещу дискриминация, предимно посредством

широк набор от изключения и освобождаване от задължения, свързани с обществения ред, обществената сигурност и общественото здравеопазване, стопанските дейности, брачното и семейното положение и репродуктивните права, образованието и религията; изразява своята загриженост, че вместо да забранят дискриминацията тези „клаузи за измъкване от отговорност” по-скоро могат реално да послужат за кодифициране на съществуващите дискриминационни практики, преди всичко срещу жените и лесбийките, хомосексуалистите, бисексуалните и транссексуалните лица; припомня на Комисията, че директивата трябва да бъде съобразена със съществуващата съдебна практика в областта на правата на лесбийките, хомосексуалистите, бисексуалните и транссексуалните лица, особено с решението по делото „Maruko”;

9. отбелязва, че в областите, свързани с образованието и медиите, социалната защита, различаваща се от социалната сигурност, както и социалните придобивки, Директива 2004/113/ЕО относно дискриминацията, основаваща се на пола принадлежност, осигурява по-ниско ниво на защита, отколкото предложената директива (COM (2008)426); припомня, че целта на предложената директива е да елиминира йерархията на основанията за дискриминация и да осигури еднакво равнище на защита срещу дискриминация на каквото и да било основание;
10. изразява съжаление относно това, че директивата не укрепва органите за насърчване на равното третиране по начин, който да гарантира, че те са подсилени с адекватни ресурси, независимост, компетенции и правомощия;
11. изразява съжаление, че в предложената директива не се споменава повече пъти многостранната дискриминация, която има сериозно и често подценявано въздействие върху социалната интеграция;
12. смята, че директивата не обръща достатъчно внимание на дискриминацията в училищата, предвид на дългосрочните отрицателни последици от дискриминацията по отношение на личното развитие и здравето, перспективите на пазара на труда и социалната интеграция;
13. призовава Комисията да вземе подходящи мерки, в контекста на решението на Съда на ЕО от 17 юли 2008 г. по дело С-303/06 относно болногледачи, страдащи от дискриминация по асоциация, за да се гарантира, че болногледачите ще бъдат защитени от такъв вид дискриминация, както и да поощрява държавите-членки да предприемат необходимите стъпки с цел гарантиране спазването на решението на Съда;

#### ***Трансгранично здравеопазване***

14. приветства факта, че Комисията накрая направи своето предложение за директива относно прилагането на правата на пациентите при трансгранични здравни услуги, което е първата и важна стъпка към свободно европейско пространство на пациентите; подчертава значението на посочената директива за предоставянето на рамка за правата и задълженията както на пациентите, така и на предоставящите здравни грижи; припомня, че пациентите следва да имат право на лечение в друга държава-членка на ЕС, без да се притесняват за разходите, безопасността и

качеството; счита, че е от решаващо значение директивата да бъде приета преди края на парламентарния мандат;

15. призовава Комисията и държавите-членки да осведомяват гражданите за тяхното право на възстановяване на разходите за здравни услуги зад граница съгласно Договора – право, което вече неколккратно беше потвърдено от Съда на Европейските общности; счита, че наличието на съответната информация е решаващо за гарантиране на равен достъп до трансгранични здравни услуги за всички пациенти, тъй като правната несигурност винаги действа в ущърб на онези лица, които не разполагат с големи лични средства;
16. призовава Комисията да настоява държавите-членки да разработят ефикасни политики за осигуряване на достъп до системата на здравеопазване на неосигурени лица;

### ***Европейски работнически съвети***

17. приветства предложението на Комисията за преработка на директивата за европейските работнически съвети, тъй като четиринадесет години след приемането на директивата, която е в сила понастоящем, такива съвети бяха създадени за малко повече от една трета от засегнатите компании; приветства едно уточнено определение на „информация“ и „консултация“ и подобрени и по-ясни условия за дейност на европейските работнически съвети (ЕРС); посочва, че въпреки това, на този текст трябва да се обърне специално внимание с цел да се гарантира, че по време на реструктуриране със служителите се провеждат консултации, както и че работническите съвети разполагат с цялата необходима информация и средства, за да отговорят на всички въпроси, които твърде често са с високо техническо естество;

### ***Социално включване и бедност***

18. отбелязва целта на Комисията да подобри видимостта и методите на работа на Стратегията на ЕС за социално включване и социална закрила, както и засилването на нейното взаимодействие с други политики;
19. призовава Комисията и държавите-членки да оползотворят в по-голяма степен Отворения метод на координация и да намерят нови начини за осигуряване на по-добър обмен на данни, информация и най-добри практики в областите на социалната закрила, социалното включване, недискриминацията и здравето;
20. подкрепя предложението на Комисията за поставяне на цели за намаляване на бедността през следващия етап на Стратегията на ЕС за социално включване и социална закрила;
21. изисква от Комисията да представи съобщение относно прилагането на Европейския социален фонд в държавите-членки, тъй като той е един от ключовите инструменти за прилагане на Стратегията на ЕС за социално включване и социална закрила;

### ***Фонд за приспособяване към глобализацията***

22. приветства предложението на Комисията за опростяване на процедурите за кандидатстване по Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) и за по-ефективно насърчаване на обмена на опит и добри практики между държавите-членки; призовава Комисията да подобри функционирането на този фонд, като вземе предвид нови критерии, като например изменението на климата, и като разшири обхвата на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията върху по-малки случаи на съкращения в полза на държавите-членки с малки и изолирани пазари на труда; изразява съжаление, че държавите-членки проявяват колебание за кандидатстване за финансиране по ЕФПГ с цел осигуряване на незабавна помощ на съкратени работници;
23. призовава Комисията, преди издаването на следващия годишен доклад за ЕФПГ, да определи ясни отправни точки и критерии за оценка на постигнатите резултати в случаи, където ЕФПГ е предоставил финансова подкрепа;

### ***Роми***

24. приветства доклада на Комисията относно общностните инструменти и политики за приобщаване на ромите; още веднъж подчертава необходимостта от по-решителни действия за приобщаване на ромите в областите на образованието, заетостта, здравеопазването и настаняването; подновява своя призив за Стратегия за ромите и План за действие, за да се гарантира, че институциите на ЕС, държавите-членки и местните органи работят съвместно за борбата срещу всички форми на дискриминация на ромите и за осигуряване на тяхното приобщаване;
25. призовава Комисията и Съвета да гарантират, че опасенията на Парламента и на съответните НПО, както и ангажиментите, поети от Комисията по отношение на Десетилетието на приобщаването на ромите, се вземат предвид и че антидискриминационната директива ще бъде приета незабавно;

### ***Обучение през целия живот и мобилност***

26. счита, че следва да се даде по-голям приоритет на обучението през целия живот, с цел насърчаване на интеграцията на безработните и лицата, които са изправени пред дискриминация, на пазара на труда;
27. счита, че действията за насърчаване на мобилността на студенти и стажанти следва да бъдат засилени, така че да се поставят основите на подобрена адаптивност и мобилност на бъдещите работници;
28. изразява съжаление, че в някои държави-членки не се дава достатъчен приоритет и не се посвещават достатъчно финансови средства за разширяване на достъпа до възможности за обучение на възрастни, особено за по-възрастни и нискоквалифицирани работници; призовава държавите-членки да използват по-активно структурните фондове, и по-конкретно Европейския социален фонд, за подпомагане на развитието на инфраструктура и стратегии за обучение на възрастни;

29. призовава държавите-членки да разширят и подобрят инвестирането в човешки капитал и да приспособят системите за образование и обучение към новите изисквания за компетентност и новите изисквания на пазара на труда;
30. призовава Съвета и Комисията да преразгледат предложения график за приемане на препоръката на Съвета относно мобилността на младите доброволци в Европа, с цел Парламентът да получи необходимото време, за да изрази своето становище относно препоръката;
31. отбелязва, че една Европейска година на доброволците би била ефективен инструмент за прилагане на действията, които се съдържат в предложението на Съвета относно мобилността на младите доброволци в Европа;
32. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и парламентите на държавите-членки.